

G68 G
S. 559

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE
STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 1448*Registered at the Post Office as a Newspaper*

PRICE 10c PRYS
 OVERSEAS 15c OORSEE
 POST FREE — POSVRY

REGULASIEKOERANT No. 1448*As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

VOL. 71.]

CAPE TOWN, 21ST MAY, 1971.

[No. 3114.

KAAPSTAD, 21 MEI 1971.

PROCLAMATION

BY THE STATE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.

No. R.124, 1971.]

**ADJUSTMENT OF INDUSTRIAL LEGISLATION:
BANTU AREAS.**

UNDER and by virtue of the powers vested in me by section 25 of the Bantu Administration Act, 1927 (Act 38 of 1927), I hereby amend Proclamation R.84 of 1970 by the substitution of the following paragraph for the last paragraph thereof:—

“This Proclamation shall not apply—

- (a) in the Transkei as described in section 2 of the Transkei Constitution Act, 1963 (Act 48 of 1963); and
- (b) to persons other than Bantu.”

GIVEN under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town, this Eighteenth day of May, One thousand Nine hundred and Seventy-one.

J. J. FOUCHÉ,
State President.

By Order of the State President-in-Council.
M. C. BOTHA.

CONTENTS.**PROKLAMASIE**

VAN DIE STAATSPRESIDENT VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.

No. R.124, 1971.]

**AANPASSING VAN NYWERHEIDSWETGEWING:
BANTOEGBIEDE.**

KRAGTENS die bevoegdheid my verleen by artikel 25 van die Bantoe-administrasie Wet, 1927 (Wet 38 van 1927), wysig ek hierby Proklamasie R.84 van 1970 deur die laaste paragraaf daarvan deur die volgende paragraaf te vervang:—

„Hierdie Proklamasie is nie van toepassing nie—

- (a) in die Transkei soos beskryf in artikel 2 van die Transkeise Grondwet, 1963 (Wet 48 van 1963); en
- (b) op persone wat nie Bantoes is nie.”

GEGEE onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad op hede die Agtiende dag van Mei Eenduisend Negehonderd Een-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.
M. C. BOTHA.

INHOUD.**PROKLAMASIE.**

BLADSY

| No. | PROCLAMATION. | PAGE | No. | PROKLAMASIE. | PAGE |
|-------|---|------|-------|---|------|
| R.124 | Adjustment of Industrial Legislation: Bantu Areas . . . | 1 | R.124 | Aanpassing van Nywerheidswetgewing: Bantoegebiede . . . | 1 |

GOVERNMENT GAZETTE
STAAFSKRANT

AVN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REC'D/1933 NOV 11
Van die Minister van Finansies omtrent die uitvoering van die

PROCLAMATION NO. 1183
overstaan deur die voorstaande Postleit - 1933

REC'D/1933 NOV 11
Gedien aan die Post Office as 'n Mededeling

[No. 311]

CAPETOWN 12 JULY 1933
KAAPSTAD 12 JULY 1933

No. 1183

PROCLAMATION

AVN DIE STAAFSKRANT VAN DIE REPUBLIEK VAN
SUID-AFRIKA

NO. 1183, 1933
ANNEXING VAN HUMBERTSWALD
BUNGEBIEDE

Ek, George Cornelius Malan, President van die Republiek van Suid-Afrika, hierbij verklaar dat volgens artikel 1183 (1) van die Grondwet van 20 Mei 1909 en volgens artikel 1183 (2) van die Grondwet van 18 Junie 1903, dat die volgende gebiede van die Republiek van Suid-Afrika tot die Republiek van Suid-Afrika toegevoeg word:

(a) die gebiede wat tussen die 26 Mei 1909 en die 18 Junie 1903, op die volgende gespecifiseerde datums, deur die Britse Administrasie van die Transvaal en die Oranje-Vrystaat oorgedra is;

die gebiede wat tussen die 26 Mei 1909 en die 18 Junie 1903, deur die Britse Administrasie van die Transvaal en die Oranje-Vrystaat oorgedra is;

die gebiede wat tussen die 26 Mei 1909 en die 18 Junie 1903, deur die Britse Administrasie van die Transvaal en die Oranje-Vrystaat oorgedra is;

die gebiede wat tussen die 26 Mei 1909 en die 18 Junie 1903, deur die Britse Administrasie van die Transvaal en die Oranje-Vrystaat oorgedra is;

die gebiede wat tussen die 26 Mei 1909 en die 18 Junie 1903, deur die Britse Administrasie van die Transvaal en die Oranje-Vrystaat oorgedra is;

die gebiede wat tussen die 26 Mei 1909 en die 18 Junie 1903, deur die Britse Administrasie van die Transvaal en die Oranje-Vrystaat oorgedra is;

die gebiede wat tussen die 26 Mei 1909 en die 18 Junie 1903, deur die Britse Administrasie van die Transvaal en die Oranje-Vrystaat oorgedra is;

PROCLAMATION

BY THE STATE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.

NO. 1183, 1933

ADMINISTRATION OF DISTRICT MIGRATION
BANTU AREA

I, George Cornelius Malan, President of the Republic of South Africa, do hereby declare that section 2 of the South African Constitution Act 38 of 1910, I hereby amend by inserting the following part before section 2 of the said Constitution of the Union of South Africa, dated 31 May 1910:

"The Provisions shall be as follows:

(a) in the first half of each year in session 5 of the present Parliament, the said section 2 of the said Constitution of the Union of South Africa, dated 31 May 1910, shall be as follows:

(b) to become effective after three months.

Given under my Hand this day of the month of June 1933, at Cape Town, the Capital of the Union of South Africa.

W.C. BOTHA

By Order of the State President - W.C. BOTHA

General Secretary

W.C. BOTHA

By Order of the State President - W.C. BOTHA

General Secretary

By Order of the State President - W.C. BOTHA

General Secretary

INLAND

CONTENTS

INTRODUCTION

PROCLAMATION

NO.

1183, 1933, dated 12 July 1933, relating to the annexation of the Bantustans of KwaZulu, Transkei, Bophuthatswana and Venda.